

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzavretá podľa ustanovenia § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a podporne podľa ustanovenia § 659 - § 662 zákona č. 40/1964 Zb. - Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

Požičiavateľ:

Krajský súd v Bratislave
Záhradnícka 10
813 66 Bratislava 1
IČO: 00 215 759
DIČ: 2020804027
Číslo účtu:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Tel.: 02/50118383
Fax: 02/55410573
E-mail: ksba@justice.sk
Štatutárny zástupca: JUDr. Ľuboš Sádovský
predseda KS BA

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ:

Okresný súd Bratislava I
Záhradnícka 10
812 44 Bratislava 1
IČO: 00 039 471
DIČ: 2020844936
Číslo účtu:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Tel.: 02/50118460
Fax: 02/55571634
E-mail: osba1@justice.sk
Štatutárna zástupkyňa: JUDr. Marta Barková
podpredsedníčka OS BAI

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Čl. II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Požičiavateľ ako správca majetku štátu, budovy Justičného paláca na Záhradníckej 10, 813 66 Bratislava 1, č. parc. 10167/1, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Bratislava – mestská časť Staré Mesto zapísanej na LV č. 986, dáva do výpožičky vypožičiavateľovi nebytové priestory v tejto budove, a to podľa súpisu uvedeného v prílohe č. 1.
- 2.2 Ide o tieto priestory:
- Celkový počet kancelárií je 85 o výmere 1 633,31 m².
 - Celkový počet archívov je 8 o výmere 425,92 m².
 - Celkový počet skladov sú 4 o výmere 61.57 m².
- 2.3 Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi nebytové priestory uvedené v tomto článku na kancelárske účely a ostatné využitie pre zamestnancov vypožičiavateľa.

Čl. III. ÚHRADA PREVÁDZKOVÝCH NÁKLADOV ZA SLUŽBY SPOJENÉ S UŽÍVANÍM NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

- 3.1 Uvedené ceny sú z vyúčtovania za kalendárny rok 2012 a pre výpočet bol braný za základ plánovaný počet zamestnancov vypožičiavateľa na kalendárny rok 2013 v počte 207 podľa prílohy č. 2.

Kúrenie..... 4 004,78 EUR/mesiac

Olo.....530,96 EUR/mesiac

Vodné a stočné.....514,05 EUR/mesiac

Elektrická energia 2 381.02 EUR/mesiac

mesačne, vždy do 10-tého dňa príslušného mesiaca paušálnu sumu vo výške 7 430,81 EUR vyčíslených nákladov.

- 3.3 Rozdiel, prípadne preplatok, požičiavateľ bude zúčtovať vypožičiavateľovi vždy po ukončení štvrťroku.
- 3.4 Po podpísaní zmluvy za obdobie od 15. 08. 2013 do 30. 09. 2013, prevedie vypožičiavateľ úhradu nákladov naraz v sume 7 430,81 EUR + 1/2 mesiaca 08/2013 v sume 3 715,40 EUR, t.j. celkom 11 146,21 EUR a to do 10-tého dňa mesiaca september 2013. Od 01. 10. 2013 bude vypožičiavateľ uhrádzať platby za príslušný mesiac podľa bodu 3.2 tohto článku.

Čl. IV. PRÁVA A POVINNOSTI POŽIČIAVATEĽA

- 4.1 Požičiavateľ sa zaväzuje poskytovať vypožičiavateľovi súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy podľa čl. II. zmluvy o výpožičke.
- 4.2 Požičiavateľ je povinný odovzdať priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie.

- 4.3 Požičiavateľ je povinný riadne oboznámiť vypožičiavateľa s osobitnými pravidlami pri užívaní nebytových priestorov, pokiaľ nejde o pravidlá všeobecne známe.

Čl. V. PRÁVA A POVINNOSTI VYPOŽIČIAVATEĽA

- 5.1 Vypožičiavateľ má právo v súlade s účelom výpožičky užívať priestory uvedené v zmluve. Má právo užívať aj spoločné priestory, ktoré sú nevyhnutné na výkon jeho prác (vstupné priestory, vestibul, chodby).
- 5.2 Bežnú údržbu a drobné opravy vykonáva vypožičiavateľ alebo požičiavateľ po predchádzajúcej dohode na vlastné náklady. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
- 5.3 Po vysťahovaní sa z vypožičaných miestností, je vypožičiavateľ povinný odstrániť na vlastné náklady opravy vykonané na predmete zmluvy, pokiaľ tieto boli vykonané bez súhlasu alebo v rozpore s požiadavkami požičiavateľa.
- 5.4 Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní vypožičaných priestorov uvedených v tejto zmluve o výpožičke.
- 5.5 Závady a škody zistené v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky, je vypožičiavateľ povinný ihneď oznámiť požičiavateľovi.
- 5.6 Vypožičiavateľ je povinný v súlade s predmetom výpožičky, riadne užívať a chrániť priestory pred poškodením alebo zničením.
- 5.7 Vypožičiavateľ nemá právo odovzdať predmet zmluvy do výpožičky bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa.
- 5.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonať také opatrenia, ktoré zabránia vzniku požiaru. Je povinný riadiť sa pokynmi požiarneho technika požičiavateľa, dodržiavať požiarny poriadok pracoviska a predpisy ochrany a bezpečnosti pri práci.
- 5.9 Po skončení dohodnutej doby výpožičky vypožičiavateľ vráti požičiavateľovi priestory, ktoré sú predmetom zmluvy v takom stave, v akom ich od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé technické opotrebenie.

Čl. VI. DOBA TRVANIA, PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY A UKONČENIE ZMLUVY

- 6.1 Zmluvu o výpožičke uzatvárajú zmluvné strany na dobu určitú 2 rokov, t. j. od 15. 08. 2013 do 14. 08. 2015 vrátane.
- 6.2 Zmluva o výpožičke nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť od 15.08.2013, alebo najneskôr dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR na stránke <http://www.crz.gov.sk/>.
- 6.3 Zmluvné strany môžu pred dňom skončenia zmluvy túto zmluvu vypovedať alebo skončiť dohodou, a to bez uvedenia dôvodu.
- 6.4 Výpovedná doba je 6-mesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.